

سرمد المصنف

۱۳۰۷

بِجَشْنَبِكُ كُنَّا فِي نَشْرِ أَوْلُو فَنِي وَإِذْنِي هَفْتَتُكَ غَيْرَتُهُ

بدل اشترا:

برسنه لکی (پوسته اجرتیله برابر) ۵۰ غروش
آلفی آلفی (پوسته اجرتیله برابر) ۳۰ غروش

نسخه سی ۱ غروشه

Le N^o 1. P^{re}

اداره خانه و مطبعه سی:

استانبولده باب عالی جاده مسنده محل مخصوصدر

اولدیندن اشیایی ۶۰۰۰ مثلی بیوک کوسترن بر دورینله
یکمزی ۸ میل مسافده کورورزکه بونک اوزرنده ۲۰ مترو
قطرلی اجسامی پک اعلی فرق ایدرز . مع مافیة الک
کسکین نظرلی برکوز بیلہ برمیلدن بیوک مسافلردن انسان،
آتکچی شیلری فرق ایدمز. شمیدیکی حالدہ المزدہ بولنان
واشیایی ۱۵۰۰ مثلی بیودن دورینلر بمقصدہ کافی دیکسدہ
ده عصرمز اوائلندہ رصد دور بینلریک نقصانیله شمیدیکی
حال مکملیتی کوز اوکنہ آلورسق مستقبلہ استکمالات
فیه وصناعیہنک بو حالی ده امیداتیمک باشلارز . فقط قرک
بزہ متوجه اولان قمتنک مسکون اولدینغی قبول ایلہ برابر
قسم آخرینک مسکون اولدینغی ادعا ایدرسک فن بیلہ بزی
تکذیب ایدمز؛ چونکہ آلات فیه نہ قدر مکمل اولورسہ
اولسون قرک اوقمتنی کورمز . مع مافیہ تفصیلات سالفہ
قرک بزہ متوجه اولمان قمتنک ده مسکون اولماسی لزومی
ایچہ اثبات ایدیور .

مَتْنَقِیْمَه

آز مصرفہ مافص کسکین سرکہ بابموص اصولی

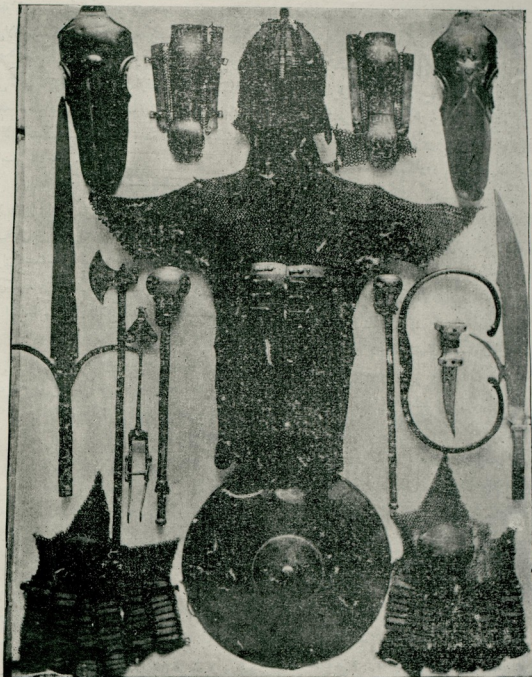
سون اولرمزدہ کثرتلہ استعمال اولنان و خصوصیلہ
فقرا و کمجیلرک یکانہ قاتعندن عبارت اولان سرکنک
ای ویا فاسنی ییلنرمز پک آذر ظن ایدرم . بولزوملو
و فائدلی مادہ شمیدیلرده حوائج ضروریہ حکمندہ اولغلہ هر
مراق اهل پک آز بر مصرفہ کندی اولندہ خالص و کسکینی
یابهیلیر . معلوم اولدینغی اوزرہ سرکہ اوزوم شرابندن
یابهیلر ق "شراب سرکسی" تازه المادن اعمال ایدیلرک
"الما سرکسی" و بعضآدہ یرادن میدانه کتیریلرک عادی
"سرکہ" نامیلہ یاد اولور . شو صوک زمانلرده ایسہ فن
کیانک یاردیمیلہ دها پک چوق نباندن سرکہ اعمالہ باشلانشدر .
اوروپا ارباب صنایعی هانکی شیدہ زیاده
سوروم کوررلرسہ هان او شینک اوجوز صانکی
چاره سنی و بونکلده تأمین استفاده یوللری فکر ایلہ
برابر مشکلاتی دوشومتکسزین درلو درلو یوللر بولسہ
قویلدقلمری کبی سرکہ یامعیده باشلامشدر .
مثلاً بحالہ بقائدن آلتان سرکنک نسرکسی اولدینغی

متوجه اولان نصف قرک بوهوانک یدی میل قدر خارچندہ
بولغی لازم کله چکندن اطراف قرده کی هوایی کشف ورؤیت
ایدمه مکسکمز شایان حیرت اوله ماز؛ چونکہ اراض اطرافده
اولدینغی مثالی ۲۹ میل ارتقاغنده اولسہ بیلہ (مازیوت) قانونی
موجنیہ بوهوانک کثافتی تخننک (بیلون) دهرینه مساوی
اولق لازم کلیرک کثافتی بو درجده اولان هوانک حس
اوله مامسی طبیعیدر .

— ۳ —

(بہسل) ک حساباتی اساس اتخاذا ایدرک قرک بزہ
متوجه اولمان قمتنی محیط اولان هوانک کثافتی هوای
نسیمز ارتقاغنک اوج بوزرہ برینہ — یعنی ارضدن ۶۱ میل
جغرافی ارتقاغلی محلدہ کی کثافتہ — مساوی بولدینغی
(مدلر) حساب و تعین ایتدیکندن قرک بو قمتنی ده قابل
اسکان عد ایدمه بزہ . چونکہ کثافتی بوقدر اولان برهوادہ
تنفس پک کوچدر . مع مافیہ — یالکر ارضک ذی الحیاتلہ
مسکون اولسنی انجباب ایتدیرہ جک بر سبب معقول موجود
اولدینغہ قرک دکل ، بلکه بتون اجرام سماویہنک مسکون
اولسی احتمالی قبول ایدنلر و بوقدرلده اکتفا ایتیموب
الہ کی آلات رصدینک استکمالانہ اعتماداً سکنہ قرک
احوال طبیعیہ و قابلیت عقلیہ سنہدہ وقوف حاصل ایتک
و آنلرہ مخابرہ ایلک ایچوندہ پک چوق فریاضاندہ بولنانلر
واردر . فقط مداولہ افکارده هانکی لسانی — قوللاغلی؟
حکمت طبیعیہ و ہیئت علماسندن (براندہس) بو خصوصدہ
تکلیف آئیدہ بولنیور:

نوع و جنسلیری ، ترکیبات وجودیلری نصل
اولورسہ اولسون سکنہ قمری مبادی ریاضیہ آشنا فرض
و قبول ایدلم . منطقہ حارہ اووه لرندن برینہ بر رصدکاه
انشا و اشکال هندسیہ دن مرکب بر اصول مخابرہ یه مراجعتلہ
قرلیلرہ لایقطع اشارت و یروب طوردم . بولسان بولنلرک
خوشته کیدوبده بزہ عینی و جہلہ جواب ویرمعلری و بو
سایده قرک مسکون و یاغیر مسکون اولسنک ده میدان شونہ
چیقه یلیسی محتقار . فقط بو خدمتی ایفا ایدہ بیلہ جک رصد
دورینی نہ قوتدہ اولمی؟ اشیایی ۱۰۰۰ مثلی بیودن بر رصد
دورینی ۱۰۰۰ متر و مسافده اولان برشی بزہ ۱ متر و مسافده
ده کوسترر . قرک بزہ مسافہ سی ۵۰،۰۰۰ میل جغرافی



ازمانه قدیمه اردوی همایونزده قوللانده بی حالده ایوم متروک اوله رقی خزینه همایون جناب ملوکانه ده محفوظ بولنان اسلمه و آلات حربیه دن زرهل ایسه رسمی . (دیگر بر طاقی ده کاهجک نسخه سزده درج اولنه جقد در)

سرکه نک اعمال و ادخالی هنوز تحت انضباطه آئند یقندن
صحت و سلامت وجودنی آرزو ایدن هر فرد ایچون
ملاحظه اولنه حق بر ماده در.

ایشته شور اجدده خالص سرکه اعماله دأر مراق اربانه
بر مثال یازیورم . بو اصول عاجز لرینک فکرم دکدر.

آکلامه بی بر آدم مراق ابدجک اولسه اولدجه بر مصرف
اختیاریه برکیا کره مراجعت ایتک لازم کلیرکه مکتب طبیه دن
بشقه کیمیا خالسه اولیان برلر ایچون عیدم الامکان دیمکدر.
حوایج ضروریه حکمنده اولوب کویلره وارنجیه
قدر کژتله صرف و استهلاک اولنان و اهمیتسر کورین

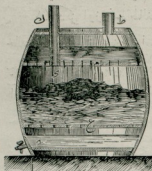
بوکونکی کونده اورویانک اکثر بلاد مشهوره سنده ارباب صنعت طرفدن یا اینکه درک برسته اول فرانسجه برکتانده کوره دک بالذات عملیاتی یادم که آن قولانمقده بولنورم. تجربه سی پامش اولدیغ شوکوزل اصولی عموم اولاد وطنه تعمیم اتمک نیت خالصانه سیله تحریرینه اجتناسارایدم: سرکه کی کیا کرلر «آسید استیک» نامیله یاد ایدرلر که

لسمازه اصطلاحسز اوله رق نقل ایده جک اولور ایسه که «اکشیرا کشیسی» دیمک کمز لازم کلیر. چونکه ماده اصلی سنده اکشیک اولیان برشیک سرکه اوله میه جنی بدیدر. عمومیته فرانسزلر سرکه کی «اکشیش شراب» نامیله یاد ایدرلر که تمام سرکه ک حال طبعی سندن عبارت طوغری راسم مرکدر.

شراب و بونک کی ماده اصلی سنده هم اکشیک، هم آق اولان شیلره «موادکولی» دیرلر که عمومیته سرکه لر ایسته بوموادی حاوی اولان شیلردن اعمال اولنور. چونکه شرابی سرکه باقم ایچون اکشیک، یعنی اینجده کی اکشیک کی مواد سارسنه غلبه ایدیرمک لازم کلیر. بونک ایچونده شرابه برمایه علاوه سی ایجاب ایدیسور. بومایه ایسه تنفس اتمکده اولدیغمز هواک اینجده قازیشیق بولان طوبراق ذره لرینک محتوی بولندیقی میقرویلردن عبارت اولغله آجیق برمحله شیشه سنک آغزی آجیق اوله رق ترک اولان شراب برار زمان

صوکره اکشیه یوز طونه رق عادتا سرکه حالی آیر.

ایسته سرد اولان تفصیلات اساس اولسق اوزره بوجه آتی چابوق سرکه اعمالی ترتیساته شروع ایلور:



شکلده کوستریلن هیثده وایستیلن بیوکلکده بر فوجی آملی. بو فوجینک ایجریسی شکلده (م ع) ایله ارانه اولندیقی کی ایکی محلدن برسانیتیزو قالیغنده تختلر ایله - اورتده کی بوله دیکر لرینک ایکی مثلی یوکلککنده قانق اوزره - اوچه تقسیم اتملی. بوله تختلرینه سوزکچی

بعده فوجینک اوزرندن (ط) کچی محله دیکر بر آناج بوروی دخی شکلده اولدیقی کی (م) بوله تخت سنک اوستنده کی بوشلغه ربط اتملی. بورادن ایجانی تقدیرده هم فوجیه شراب قونیلور، هم بوراده کی شرابه هواک طوقتمسی ایچون بر دلیک پایش اولور. (ک) بوروسی ایسه دیدیمکز وجه ایله تالاشلرک اوزرینه طامالان شرابکینه هوا ایله تماس کیفیتتی حاصل اتمک ایچوندر. شوراسنی نظر دقده طومالیدر که (م) تخت سنه آجیلان دلیکارک قطری (ع) تخت سنده کی دلیکارک قطرندن بیوکل اولمیدر. فوجینک نه ایدم کی فنک (ح) کچی محله بر آناج موصلق دخی ربط ایدیلیر که ایستیلن سرکه بورادن آله بیلسون. ایدم (ط) بوروسدن شراب صالان تجارندن آله جق بوزوق وفاتشیش یعنی اکشیش شراب فوجینک اوست بولمسی طولانجه قدر طولدیریلور. حال بوک بوله اوافق اوافق دلیکاری حاوی اولغله بورابه قونیلان شراب طبیعی بودلیکاردن طامله طامله تالاشلرک اوزرینه دوشر و بوراده دخی تالاشلرک آرا لردن کچرک بوقاریکی دلیکاردن دها کوچوک اولان (ع) بوله سنک دلیکارندن کچوب الک نهایت فوجینک آلت قاتنه تراکم ایدر که شرابک شوقاتلردن کچوبده آتده طوبلاغمه قدر کچن زمان ظریفده سرکه ده کاله کلش اولور. اگر عمه ایتوبده ایکی کون ترک ایدیله جک اولورسه فوق العاده کسکین خالص شراب سرکه سی الیه ایدلش اولور.

آشاییدن آتان سرکه قونیلان شرابک نصفه باقلاشجه هان اوزرندن یه اومقدار بوزوق شراب قویتمنی اونوما ملیدر. چونکه آراسی کسبیلده بر کره تالاشلر سرکه یسلکیله قورویه جق اولورسه لایقنی سرکه حاصل اوله ماز. آجیق اوحالده فوجینی سوکوب تالاشلری دکدیرمک ایجاب ایدر.

صاچندن یا قالاملی و چار چاق آرقه سی اوستی یا تیره رق صویک
سطحه چقارمغه چالتمیلیدر . بونی متعاقب آرقه اوستی
یا تهرق و مغروقک یوزی یوقاریده اولوق اوزره صاچنی
صالیو ریزدک ساحله طوغری یوزمکه باشلامیلیدر .
بو وجه ایله بشقه صورتده حرکتدن بک قولای و سریع
اولهرق ساحله تقرب اولنورکه ائی بر یوزکچ ایکی آدمی
بیله صویک سطحده طوبه بیلیر . بو طرز حرکت برفالده .
سیده امداد ایدن آدمک کرک کنسیدی باشنی ، کرک
مغروقک باشنی کال سهولتله صو خارچنده طوغری
و بشقه بر امداد کانجه قدر طایانه تیلیدر .

(۵) مغروقک وفاتی بک نادر اولوب قوای وجودیه
و ذهنیه سنی غائب ایتسی موته حمل ایدیلرک تخلصندن
چار چاق فارغ اولمامیلیدر .

(۶) مغروقک وجودی قهره طوغری نزول ایتیش
ایسه بولندینی محل اوزرنده کوریلن - و آشغیدن صو سطحه
صعود ایدن - صو قبار جقلرندن استدلال ایدیلیر . فقط صویک
را کد اولسی و قبار جقلری صو یوزیه منع ایدن و استقامت لرینه
عمود بولان طالع لر بولنکامسی شرطدر . بو وجهله
اخراج ایدیلن مغروقینکده وفات ایتیمسی کثیر الوقعدر .
(۷) مغروق چقارمق ایچون صوبه طالان آدم برالیله
مغروق صاچندن یا قهلا یوب دیگر ایله ایقلرینی صو سطحه
چقمق ایچون استعمال ایدر .

(۸) ذکر اوزرنده طالع لر ساحله تقری منع ایتدیک
حالده آرقه اوستی یا تهرق امداد ورودیه انتظار ایتیلیدر .
چونکه طالع لر قارش قویه رق ساحله یا قلا شغه صاواشان
آدم قوتی کسبله رک قهره نزول مخاطره سنده بولنوب
حال بوکه آرقه سی اوستی یا تهرق قایق کبی برواسطه تخلصک
ورودینی بک اعلا بکلی بیلیر .

(۹) قواعد سالفه کرک را کد و کرک بک طالع لی
صولده قابل اجرا وفالده بخشدر .

اکثر یتله مغروقین یاغسین - و یا بین العوام ظن
اولندینی اوزره میت - اولهرق صودن چقاریلور . بو حالده
اول امرده ملاحظات آتیه نی تیک ایجاب ایدر :
صو دروننده موت ایکی درلو وقوع بوله بیلیر :

اگر فوجینک بولندینی بر کونشک طوقدینی محله
یعنی صیاق بر یرده ایسه آلتان سرکویه مقابل یاری یارییه
صو ایله قاریشیق شراب قونیه بیلیر ؛ و یا خود هر کون
یوزدرهم قدر آله حق سرکویه مقابل یالکر صو کافی ایسه ده
اوج ، درت کونده برکده سرکونک مایه سنی قویولا شیدرمق
ایچون شراب قویق ایجاب ایدر . ح . طیفور

§

مغروقینک تخلیصی در صوره بوغوراندن تا بیر ایتیه

(مابعد عدد ۱۰)

مغروق تخلیص ایدیه ک آدم یوزمک تیزسه مغروقه
کوره ک و یا ایپ کبی طوتسجق برشی اوزاتلمیلیدر .
بولردن بری بولنکاسه شائرمهرق ستره و یا بلطوسی
چقاروب بر قولنی کنسیدی طوتلی ، دیگر قولنی و یا
انکی مغروقه و یرمیلیدر .

« صویه دوشن بیلانه صاریلیر ! » فحوا سنجیه
مخاطره ده دوشن بی چاره نک کنسیده اوزادیلان برشیته
صار یله جفی طبعیدر .
یوزمک بیلن بر آدمک بر مغروق قورتارمسی مسئله
مهمسته کانجه : بو خصوص بک اهمیتلیدر . چونکه خطالی
حرکت ایدرسه بشقه سنی قورتارده جفته کنسینی مخاطره ده
القا ایتیش اولور .

معلم (استارخ) ک بو بایده کی قواعد آتیه سی آلمان
لیمانلرینک الک مهملرنده مرعی الاجرادر :

- (۱) مغروقه تقرب ایدیلنجه دیک صدا ایله و شدتلی بر
صورتده باغیرهرق آکا قورتلدینی اخبار و اخطار ایتیلیدر .
- (۲) صویه آتلامدن سریعاً و کاملاً صو بونلی
و ایجاب ایدرسه البسه نی یرتمی و وقتک عدم مساعده سی
حالتده هیچ اولمازسه یاچهلری جوزمیلیدر . چونکه عکسی
حالتده طون صو ایله طوله رق سباحته مانع اولور .
- (۳) مغروق چر پینرکن طوتیوب قوندن دوشتمه سنه
برقاج دقیقه انتظار ایتیلیدر . طالع لره مقابل ایدن بر آدمه
صارملق بر غیرت مجنونانه اولوب بوکا تصدی ایدن آدم
کنسینی مخاطره ده القا ایتیش اولور .
- (۴) مغروق چر بختدن فارغ اولنجه یانه یا قلا شهرق